

# Digitální terestrický přijímač SL 45 T

Návod k obsluze



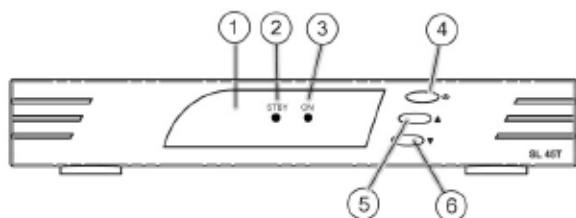
Verze 1.0, stav 1.4.2009

Změny a omyly vyhrazeny.  
Za tiskové chyby neručíme

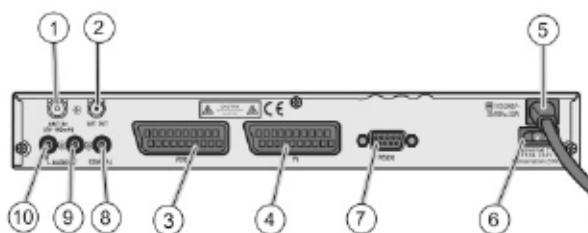


# Přehled vlastností SL 45 T

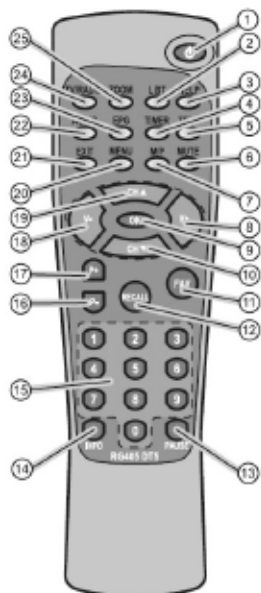
## Přední strana přijímače



## Zadní strana přijímače




## Dálkové ovládání



## Přehled vlastností

### Přední strana přijímače

1		Infračervený přijímač pro signál dálkového ovládání
2	LED STBY (Standby)	LED svítí červeně, když je přijímač v pohotovostním režimu
3	LED ON	LED svítí zeleně, když je přijímač zapnutý
4		Zapnutí a přepnutí na pohotovostní režim <i>Pokud držíte toto tlačítko stisknuté déle než 10 vteřin, znovu se obnoví původní tovární nastavení. <b>Pozor!</b> Tím se ztratí Vaše osobní nastavení.</i>
5	CH ▲	Přechod k následujícímu vyššímu program. kanálu
6	CH ▼	Přechod k následujícímu nižšímu program. kanálu

### Zadní strana přijímače

1	ANT IN	Koaxiální vstup pro anténní kabel
2	ANT OUT	Koaxiální výstup pro druhý přijímač
3	VCR	SCART připojení video přístroje (vstup/výstup)
4	TV	SCART připojení televizoru (výstup)
5	100–240 V~ 50/60 Hz	Síťová přípojka
6	POWER	Síťový vypínač
7	RS-232	Sériové rozhraní
8	COAXIAL	Digitální koaxiální audio výstup
9	AUDIO L	Analogový audio výstup levý
10	AUDIO R	Analogový audio výstup pravý

## Dálkové ovládání

1		Zapnutí a pohotovostní režim
2	LIST	Zobrazuje seznam TV programů
3	HELP	Interaktivní nápověda
4	TIMER	Časovač
5	TEXT	Teletext (je-li k dispozici)
6	MUTE	Vypnutí zvuku
7	M/P	Funkce Multi-Picture - náhled na více programů
8	V+	Zvýšení hlasitosti/pohyb kurzoru vpravo
9	OK	V normálním provozu: zobrazení seznamu programů V nabídce: potvrzení bodu nabídky
10	CH ▼	Přechod k následujícímu nižšímu programu/ pohyb kurzoru dolů
11	FAV	Vlastní seznam oblíbených programů
12	RECALL	Přechod na předtím zvolený program
13	PAUSE	Zastavení obrazu
14	INFO	Zobrazení údajů o aktuálním programu
15	0-9	Přímá volba programu, číselné zadání V normálním provozu „0“: časovač vypnutí
16	P-	V normálním provozu: změna skupin programů V seznamu TV programů: přepnutí bloku číselných kláves
17	P+	V normálním provozu: změna skupin programů V seznamu TV programů: přepnutí bloku číselných kláves
18	V-	Snížení hlasitosti/pohyb kurzoru vlevo
19	CH ▲	Přechod k následujícímu vyššímu programu/ pohyb kurzoru nahoru
20	MENU	Hlavní nabídka
21	EXIT	Opuštění nabídky nebo podnabídky
22	AUDIO	Výběr zvukové stopy
23	EPG	„EPG“ se zobrazí, jestliže zvolený vysílač přenáší programové informace pro Elektronický programový průvodce (je-li k dispozici)
24	TV/RADIO	Přechod mezi režimy TV a Radio
25	ZOOM	Zvětšení obrazu

## Předmluva

Tento návod na obsluhu Vám pomůže při

- řádném
- bezpečném a
- výhodném

používání digitálního pozemního přijímače SL 45 T, nazývaného krátce přijímač.

Předpokládáme, že osoba obsluhující přijímač má všeobecné znalosti v zacházení s přístroji spotřební elektroniky.

Každá osoba, která tento přijímač

- montuje
- připojuje
- obsluhuje
- čistí nebo
- odstraňuje

se musí seznámit s úplným obsahem tohoto návodu k obsluze. Uchovejte tento návod k obsluze vždy v blízkosti přijímače.


## Použité symboly

Různé části tohoto návodu k obsluze jsou zvýrazněny zvláštními grafickými symboly. Tak můžete snadno rozlišit, zda se jedná o

normální text,

- výčty jednotlivých možností nebo
- ⇒ kroky při obsluze.

## Obsah

<b>Předmluva</b> .....	<b>5</b>
<b>Použité symboly</b> .....	<b>6</b>
<b>Obsah</b> .....	<b>7</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>9</b>
 <b>Základní bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>9</b>
Elektrické zapojení.....	9
Správná poloha.....	11
Vysvětlení bezpečnostních pokynů.....	12
Řádné používání podle určení .....	13
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>14</b>
<b>Popis</b> .....	<b>15</b>
<b>Připojení přijímače</b> .....	<b>18</b>
Připojení přijímače k anténě .....	18
Připojení se SCART kabelem .....	19
Připojení s YPbPr kabelem (YUV) .....	21
Připojení audio digitálního přijímače .....	24
Zapojení přijímače do elektrické sítě.....	26
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>27</b>
Zapnutí a vypnutí .....	27
Dálkové ovládání .....	27
První instalace pomocí instalačního asistenta .....	29
<b>Obsluha</b> .....	<b>30</b>
Prolínání obrazovky při střídání programů .....	30
Uživatelské rozhraní na TV-obrazovce .....	31
Struktura menu .....	33
Programy (Symbol: Televizor) .....	34
Příjem (Symbol: Anténa).....	37
Systémová nastavení (Symbol: Ozubené kolečko).....	39
Různé (Symbol: Nářadí) .....	43

<b>Tlačítka se zvláštními funkcemi .....</b>	<b>44</b>
TV/Radio .....	44
ZOOM .....	44
HELP .....	44
AUDIO .....	44
TEXT .....	45
EXIT .....	46
MENU .....	46
M/P .....	46
MUTE .....	47
P+ .....	47
P- .....	47
RECALL .....	47
FAV .....	47
INFO .....	48
PAUSE .....	48
0 – Sleptimer (Časovač vypnutí) .....	48
<b>Demontáž .....</b>	<b>49</b>
<b>Čištění .....</b>	<b>49</b>
<b>Odstranění problémů .....</b>	<b>50</b>
<b>Likvidace odpadu .....</b>	<b>52</b>
<b>Technické údaje .....</b>	<b>53</b>
<b>Výrobce .....</b>	<b>56</b>
<b>Prohlášení o shodě .....</b>	<b>57</b>
<b>Glosář .....</b>	<b>58</b>

## Bezpečnostní pokyny

Pročtěte si pečlivě bezpečnostní pokyny dříve, než uvedete přijímač do provozu.

Dbejte všech výstrah a pokynů na přístroji a v návodu k obsluze.



### Základní bezpečnostní pokyny

#### Elektrické zapojení

- Při provozních poruchách odpojte přijímač od zdroje proudu. Pokyn: I přes vypnutí síťového vypínače na zadní straně se přijímač stále nachází pod napětím.
- Abyste zabránili nebezpečí požáru a nebezpečí úrazu způsobeného elektrickým proudem, nevystavujte přijímač dešti ani jiné vlhkosti.
- Neotvírejte nikdy kryt. V opačném případě vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zapojte přijímač pouze do odborně nainstalované síťové zásuvky 100–240 V ~, 50–60 Hz.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, nepoužíváte-li přístroj delší dobu. Zatáhněte pouze za síťovou zástrčku, ne za kabel.
- Při bouřce vytáhněte síťový kabel přijímače ze zásuvky a anténní zástrčku (je-li k dispozici) střešní antény.

- Pokud se do přijímače dostane cizí těleso nebo kapalina, vytáhněte okamžitě síťovou zástrčku ze zásuvky. Nechejte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným odborným pracovníkem, dříve než ho opět uvedete do provozu. V opačném případě vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte prosím na to, aby byl snadný přístup ke zdroji proudu (k síťové zásuvce).
- Neohýbejte ani nemačkejte kabely.
- Je-li síťový kabel poškozený, musíte nechat přijímač opravit odborným pracovníkem dříve, než jej znovu použijete. Jinak vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nenechte nikdy děti používat přijímač bez dozoru nebo si hrát s anténním zařízením.
- Přenechejte práce údržby vždy kvalifikovanému odbornému pracovníkovi. Jinak ohrožujete sebe i ostatní.
- Odběr náhradních dílů pouze u výrobce.
- Změny na přístroji vedou k zániku odpovědnosti výrobce/dovozce.
- Před použitím přístroje odstraňte ochranné fólie.

## Správná poloha

- Postavte přijímač na pevný, rovný podklad.
- Vyvarujte se blízkosti:
  - zdrojů tepla, např. radiátorů,
  - otevřeného ohně, např. svíčky,
  - přístrojů se silným magnetickým polem, např. reproduktorů.
- Nestavte nádoby s kapalinou (vázy) na přijímač.
- Vyhýbejte se přímému slunečnímu záření a mimořádně prašným místům.
- Nezakrývejte nikdy větrací otvory. Postarejte se o dostatečné větrání přijímače.
- Nestavte těžké předměty na přijímač.
- Jestliže přinesete přijímač z chladného do teplého prostředí, může uvnitř přijímače dojít ke kondenzaci vlhkosti. V takovém případě počkejte cca. jednu hodinu, než jej uvedete do provozu.
- Ukládejte síťový a anténní kabel tak, aby na ně nikdo nemohl šlápnout nebo o ně zakopnout.

## Vysvětlení bezpečnostních pokynů

V návodu na obsluhu najdete následující kategorie bezpečnostních pokynů:



### **Nebezpečí!**

Pokyny se slovem NEBEZPEČÍ varují před možným poškozením zdraví osob.



### **Pozor!**

Pokyny se slovem POZOR varují před možným poškozením věcí nebo životního prostředí.

- ① Tyto pokyny obsahují zvláštní údaje k šetrnému používání přijímače.

### **Řádné používání podle určení**

Digitální pozemní přijímač SL 45 T slouží pro příjem nezakódovaných digitálních pozemních programů (free-to-air) v soukromé oblasti. Je určen výhradně pro tento účel a smí se užívat jen k němu. K tomu patří také respektování všech informací v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostních pokynů.

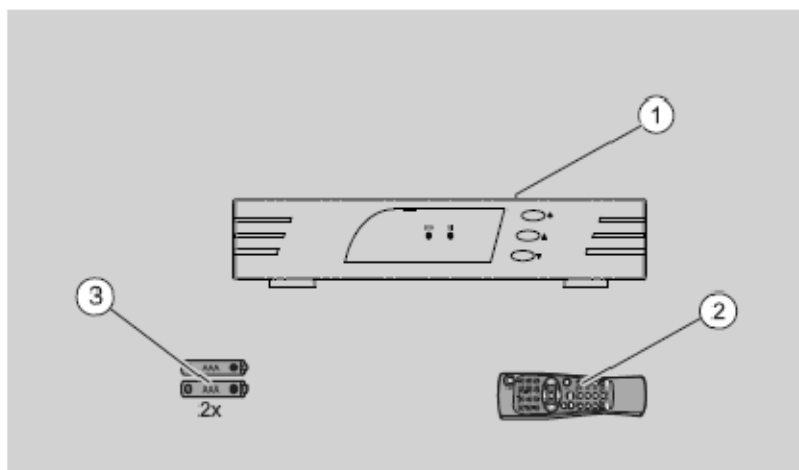
Každé jiné použití platí za neoprávněné a může vést k věcným škodám nebo dokonce k poranění osob. Kromě toho vede k okamžité ztrátě garance/záruky.

Výrobce/dovozce neručí za škody, které vzniknou v důsledku neoprávněného nebo nesprávného používání.

## Rozsah dodávky

⇒ Po zakoupení zkontrolujte rozsah dodávky.

Rozsah dodávky se může měnit podle modelu, dbejte proto údajů na obalu.



č.	Počet	Vysvětlivky
1	1	Přijímač
2	1	Dálkové ovládání
3	2	Baterie typu LR 03/AAA/1,5 V
-	1	Návod k obsluze (není zobrazen)

## Popis

S přijímačem můžete přijímat nezakódované digitální pozemní programy (free-to-air) přes domovní nebo pokojovou anténu.

Při prvním spuštění přijímače budete automaticky provedeni menu. Důležitá nastavení jsou provedena, popř. na ně budete dotázáni. Ale i později může přijímač hledat nové programy, jakmile spustíte automatické vyhledávání programů.

Všechna nastavení přijímače můžete snadno provést přes uživatelské rozhraní (Menu) na TV obrazovce.

### **Vícejazyčné uživatelské rozhraní podporuje následující jazyky:**

- čeština
- slovenština
- němčina
- angličtina
- francouzština
- italština
- portugalská
- španělština
- turečtina

### **Další charakteristiky vybavení:**

- Krátká doba přepínání, rychlý start při zapnutí
- Instalační průvodce, komfortní prvotní instalace s nápovědou
- 3 tlačítka na čelním panelu
- Síťová přípojka 100–240 V ~, 50/60 Hz
- Dětská pojistka
- Automatické vyhledávání programů
- Analogový výstup zvuku přes cinch-konektor (Stereo), ovládání hlasitosti přes dálkové ovládání
- Dolby Digital AC-3 Koaxiální výstup (Digital-Audio)
- 2 Euro-SCART konektory pro TV a videorekordér
- TV SCART s CVBS, RGB a YPbPr (YUV) výstupem
- Funkce napájení pro terestrickou anténu (+5V)
- Super rychlý teletext s pamětí 800 stran vč.podstránek
- Digitální příjem rádia, obraz radiostanice na pozadí (Background-Display), pokud je vysílán
- Při změně programu obdržíte na obrazovce další programové informace
- Formát obrazovky nastavitelný automaticky nebo uživatelsky na 16:9 / 4:3
- Multifunkční časovač (timer), 8-násobný, propojený s EPG
- Elektronický programový průvodce EPG (až na 14 dnů dopředu, v závislosti na programu)
- Uložení naposledy sledovaného programu (Last Channel Memory)

- Automatický výběr televizní normy NTSC/PAL s převodníkem videa
- Symbolrate (symbolová rychlost) 1~35 MS/s
- Frekvenční vstup 50–860 MHz
- Volitelná šířka pásma 7 MHz nebo 8 MHz v pásmech VHF a UHF
- Kvalitní a citlivý tuner zn. THOMSON
- Aktualizace software přes rozhraní RS-232 na zadní straně přístroje

## Připojení přijímače

### Připojení přijímače k anténě



#### **Pozor!**

Před zapojením odstraňte z přijímače všechny ochranné fólie. V opačném případě může být přijímač poškozen. Hrozí jeho přehřátí.

⇒ Pomocí anténního kabelu spojte přijímač s anténou.



Anténní kabel není součástí balení.



#### **Pozor!**

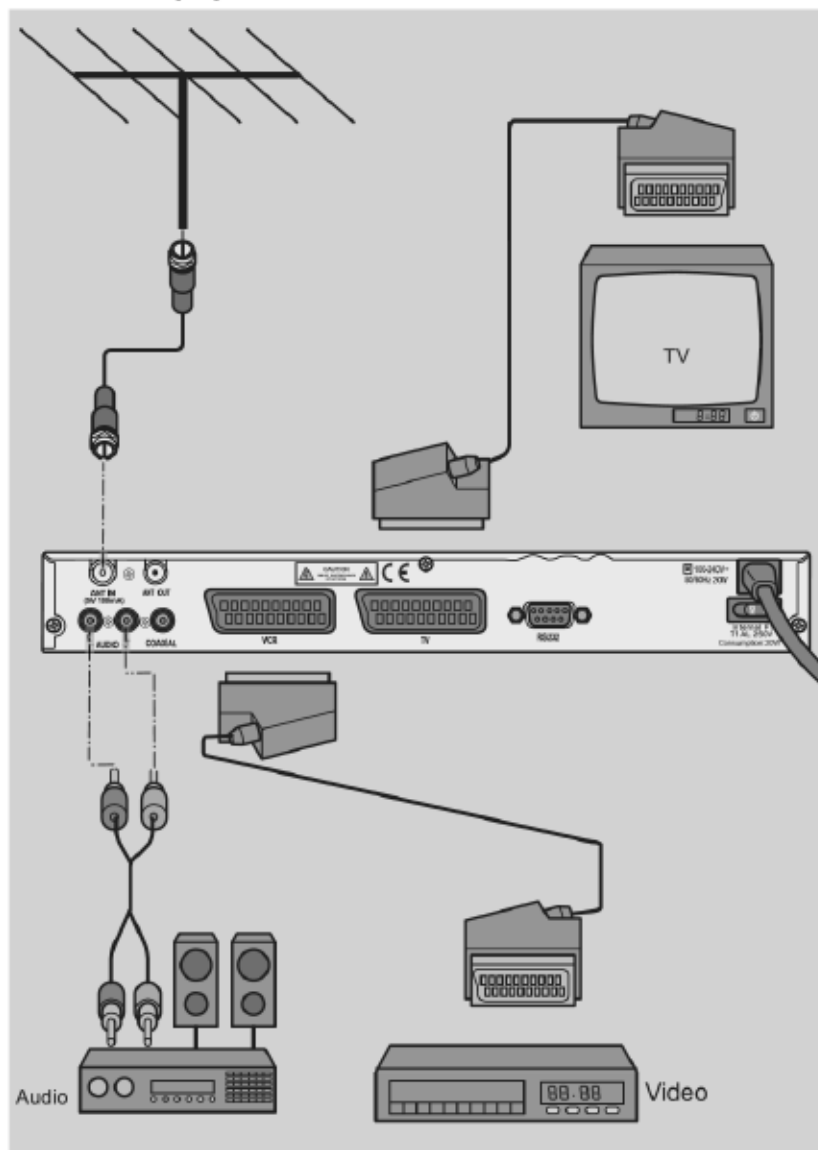
Zapojte přijímač do sítě teprve poté, co jste ho řádně připojili ke všem přístrojům a k anténě. V opačném případě může dojít k poškození přijímače.

Drátěné pletivo a vnitřní vodič koaxiálního kabelu vedou při aktivovaném +5V napájecím napětí antény během provozu elektrický proud.

## Zapojení se SCART kabelem

- ⇒ Zastrčte SCART-kabel do SCART-zásuvky „TV“ na přijímači.
  - ⇒ Spojte SCART-kabel s televizorem. Dodržujte návod k obsluze televizoru.
  - ⇒ Pokud chcete připojit videorekordér, zastrčte SCART-kabel do SCART-zásuvky „VCR“ na přijímači.
  - ⇒ Spojte SCART-kabel s videorekordérem. Dodržujte návod k obsluze videorekordéru.
  - ⇒ Pokud chcete připojit stereo soustavu, zastrčte Cinch-konektory od Cinch-kabelu do zásuvek „AUDIO R“ a „AUDIO L“ na přijímači.
- ① SCART-kabel ani Cinch-kabel nejsou součástí dodávky.

## Schéma zapojení



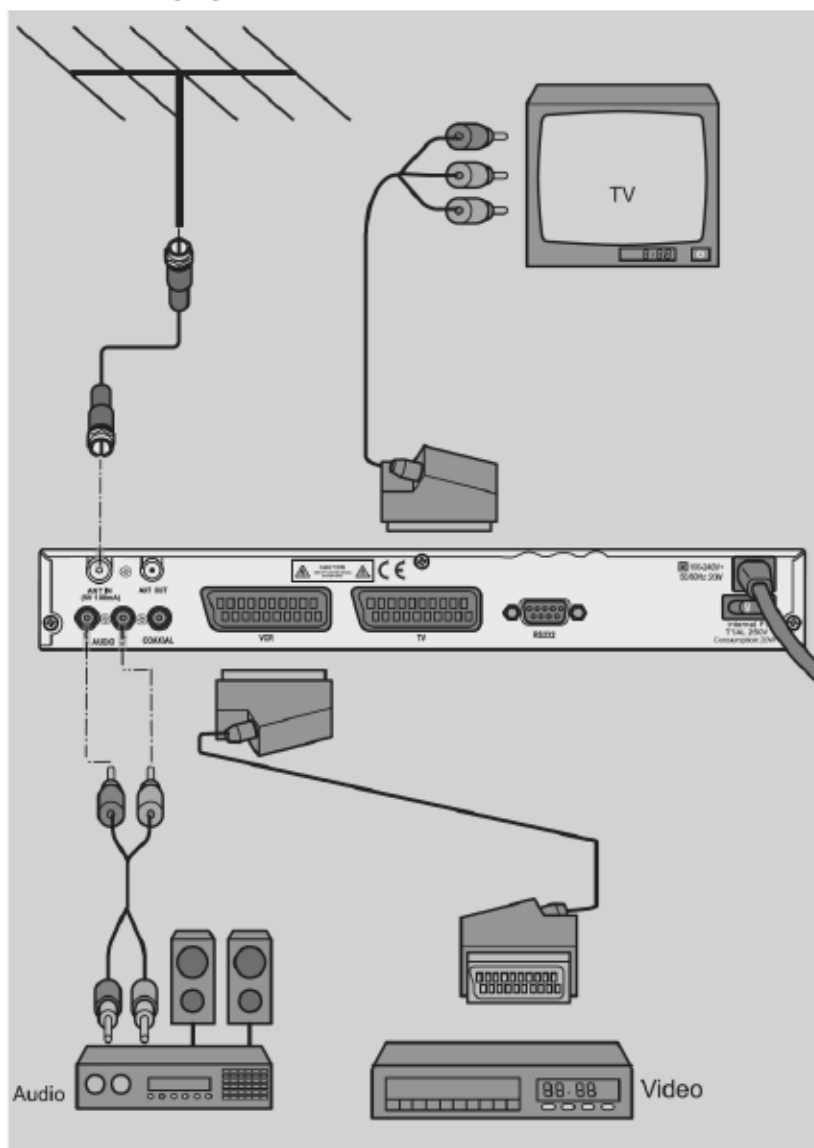
## Zapojení s YPbPr kabelem (YUV)

Máte-li televizor s YPbPr (YUV) konektory, můžete ho připojit přes SCART konektor „TV“ na přijímači. K tomu potřebujete YPbPr kabel s YPbPr zástrčkami na jednom a se SCART zástrčkou s osazením vodičů YPbPr na druhém konci.

- ⇒ Spojte YPbPr kabel (není součástí dodávky) s YPbPr konektory na televizoru.
- ⇒ Spojte SCART zástrčku YPbPr kabelu se SCART konektorem „TV“ na přijímači.
- ① Dodržujte pokyny v návodu k obsluze televizoru.
- ⇒ Chcete-li zapojit videorekordér, spojte SCART kabel se SCART konektorem „VCR“ na přijímači.
- ⇒ Protože YPbPr kabel nevysílá na televizor žádný audiosignál, musíte spojit Váš přijímač se stereo soustavou, aby jste mohli slyšet zvuk. Za tímto účelem použijte cinch kabel, jehož cinch konektory zastrčte do zásuvek „AUDIO R“ a „AUDIO L“ na přijímači. Alternativně můžete připojit audio digitální přijímač pro 6-kanálový audio přenos k Vašemu přijímači. Za tímto účelem použijte digitální audio výstup „COAXIAL“. Připojovací schéma naleznete na následujících stranách.

- ① YPbPr kabel není součástí dodávky.
- ① Dodržujte pokyny v návodu k obsluze videorekordéru.
- ① YPbPr je vysoce kvalitní výstup, speciálně navržený pro ploché LCD obrazovky, plazmové televizory a videoprojektory.  
Dodržujte pokyny v návodu k obsluze připojených přístrojů.
- ① V bodě menu „Systémová nastavení – nastavení TV – výstup video“ zvolte výstup YPbPr (YUV).

## Schéma zapojení



## Připojení audio digitálního přijímače

Pokud chcete používat 6-kanálový audio přenos (Dolby Digital / AC-3), spojte Váš audio-digitální přijímač s koaxiálním výstupem přijímače.



### **Pozor!**

Nespojujte nikdy vstup mikrofону Vaší stereo soustavy s přijímačem, to může Vaši stereo soustavu poškodit. Respektujte bezpodmínečně údaje k připojení Cinch-kabelu v návodu k obsluze Vaší stereo soustavy.



### **Pozor!**

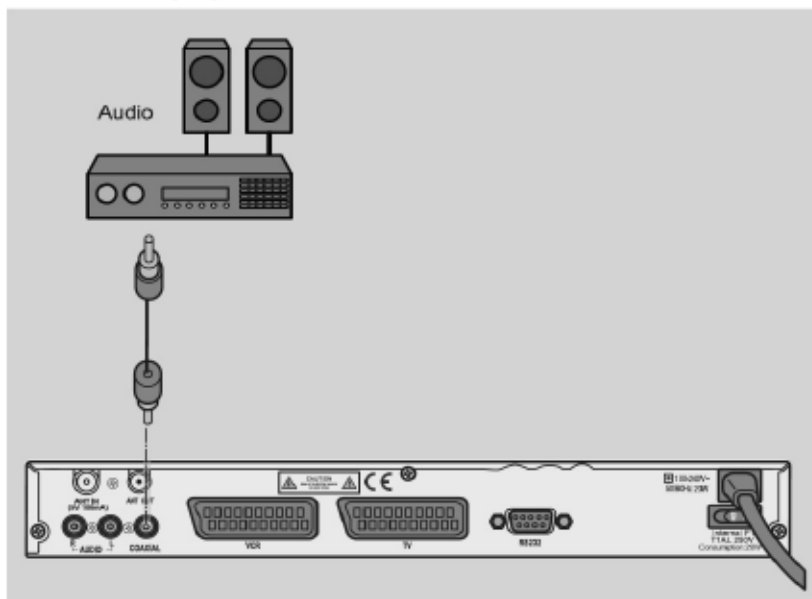
Bezpodmínečně respektujte údaje k připojení v návodu na obsluhu Vašeho audio digitálního přijímače.

- ① Koaxiální kabel není součástí dodávky.
- ① Pro příjem rádia nemusí být Váš televizor zapnutý.

## Připojení koaxiálního digitálního výstupu

- ⇒ Zastrčte koaxiální kabel do přípojky „COAXIAL“ na přijímači.
- ⇒ Spojte koaxiální kabel s audio-digitálním přijímačem.

## Schéma zapojení



## Zapojení přijímače do elektrické sítě




### **Pozor!**

Zkontrolujte řádné připojení všech přístrojů a antény dříve, než zapojíte přijímač do sítě.

- ⇒ Zastrčte síťovou zástrčku přijímače do síťové zásuvky.
- ⇒ Síťový vypínač nastavte do polohy ON. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu. Červená LED dioda svítí.
- ⇒ Zastrčte síťové zástrčky připojených přístrojů do síťové zásuvky a v případě potřeby je zapněte.
- ⇒ Zapněte AV kanál na televizoru. Jakmile televizor rozpozná spínací napětí vycházející z přijímače, automaticky zapne AV režim.

## Uvedení do provozu

### Zapnutí a vypnutí

- ⇒ Síťový vypínač na zadní straně přijímače musí být v poloze „ON“.
- ⇒ Pro přechod mezi stand-by režimem (pohotovostním režimem) a provozním režimem stiskněte tlačítko „“ na přijímači nebo na dálkovém ovládacím.

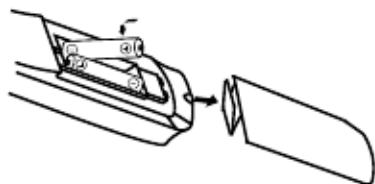
V provozním režimu svítí zelená LED dioda.

V pohotovostním režimu svítí červená LED dioda.

### Dálkové ovládání

Pro dálkové ovládání potřebujete dvě baterie typu Micro: LR 03/AAA/1,5 V (součástí dodávky).

- ⇒ Otevřete přihrádku na baterie.



- ⇒ Vložte dvě baterie při respektování předem dané polarizace a kryt přihrádky opět pečlivě zavřete, až kryt zapadne.
- ⇒ Vyměňte slabnoucí baterie včas, jinak bude vysílací výkon dálkového ovládacího přístroje příliš slabý.
- ⇒ Vyměňte vždy obě baterie současně a používejte baterie stejného typu.

- ⇒ Minimálně jednou ročně zkontrolujte baterie Vašeho dálkového ovládání.
- ⇒ Pokud baterie vytekla, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.



### **Pozor!**

Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují zdraví a životní prostředí. Likvidujte proto baterie bezpodmínečně podle platných zákonných ustanovení. Nikdy nevhazujte baterie do normálního domovního odpadu.

Dálkové ovládaní přenáší infračervené signály na přijímač. Funkce tlačítek získáte z přehledu dálkového ovládaní.

- ⇒ Nasměrujte dálkové ovládaní na přední stranu přijímače a stiskněte jednou krátce příslušné tlačítko.

## **První instalace pomocí instalačního asistenta**

Po prvním zapnutí přijímače se automaticky dostanete k uvítacímu menu.

Prosím, nejdříve proveďte body 1, 2 a 3.

- ⇒ Bod 1 (Jazyk menu): Prosím stiskněte tlačítko 1 a pomocí tlačítek V+ / V- zvolte požadovaný jazyk menu a preferovaný jazyk zvukového doprovodu. Po výběru zpět pomocí tlačítka MENU.
- ⇒ Bod 2 (Region): Prosím stiskněte tlačítko 2 a zvolte zemi, ve které budete přijímač používat (není-li v seznamu Česká republika nebo Slovensko, zvolte Německo). Po výběru zpět pomocí tlačítka MENU.
- ⇒ Bod 3 (Napětí antény): Prosím stiskněte tlačítko 3 a aktivujte příp. deaktivujte napájení +5V pro připojenou anténu. Při aktivní anténě musí být napájení aktivováno, při pasivní anténě deaktivováno. Prosím dbejte návodu k obsluze připojené antény. Po výběru zpět pomocí tlačítka MENU.

Úvodní nabídku ukončíte bodem 4 (Automatické vyhledávání). Stiskněte tlačítko 4, automatické vyhledávání programů začne. Proces končí dosažením značky 100 %. Nalezené programy budou uloženy ve Vašem přijímači, poté se zobrazí hlavní menu.

Úvodní nabídku můžete přeskočit stisknutím tlačítka 5 v okamžiku zobrazení uvítacího menu.

## Obsluha

### Prolínání obrazovky při střídání programů

Při střídání programů se na obrazovce na 5 sekund zobrazí informační lišta.

V této informační liště najdete následující informace:

	Název programu
	Aktuální datum
	Aktuální čas (odpovídající nastavení v menu „Region a čas“)
	Paměťové místo programu
<b>TXT</b> <b>Symbol</b> 	„TXT“ se zobrazí, jestliže zvolený vysílač poskytuje teletext
<b>EPG</b> <b>Symbol</b> 	„EPG“ se zobrazí, jestliže zvolený vysílač poskytuje programové informace
<b>Symbol srdce</b> 	Symbol srdce se zobrazí, jestliže jste kanál umístili do svého seznamu oblíbených programů-favoritů
<b>Nyní, Potom</b>	Informace o aktuálním a následujícím vysílání
<b>Info</b>	Název aktuální skupiny programů

## Uživatelské rozhraní na TV obrazovce

Přes menu uživatelského rozhraní můžete provádět individuální nastavení Vašeho přijímače. K tomu musí být přijímač a televizor zapnutý a spojeny podle návodu k použití.

Stiskněte tlačítko „MENU“. Hlavní menu se zobrazí. EXIT tlačítkem nebo opětovným stisknutím tlačítka MENU jej můžete znovu opustit.

## Navigace v menu

V menu se pohybujete pomocí tlačítek CH▲, CH▼, V+, V-. Zvolené body menu se označí. Tlačítkem OK vybíráte. EXIT tlačítkem můžete menu opustit.

- ① V každém menu se dole zobrazí informační řádek, který nabízí také všechny možnosti výběru.

## Příklad: Nastavení přijímače na letní čas.

Tlačítko MENU, zvolte „Systémová nastavení“, zvolte „Region a čas“, tlačítko OK, zvolte „Letní čas“, tlačítkem V+ přepněte na volbu „zap“.

- ① Nastavení pro střední Evropu:  
Letní čas: GMT+02:00  
Zimní čas: GMT+01:00

### **Takto se můžete orientovat v menu**

- Nahoře:      Název menu (k tomu účelu se dole zobrazí symboly funkcí)
- Uprostřed:    Podmenu nebo body menu
- Dole:          Informační lišta ukazuje tlačítka, kterými se můžete pohybovat v aktuálním menu.

## Struktura menu

Hlavní menu	Podmenu	Vysvětlivky
Programy  (Symbol: televizor) Strana: 34	Seznam programů televize	Strana: 34
	Seznam programů rádia	Strana: 36
	Smazat všechny oblíbené položky	Strana: 36
	Smazat všechny programy	Strana: 36
Příjem  (Symbol: anténa) Strana: 37	Automatické hledání	Strana: 37
	Prohledávání kanálu	Strana: 37
	Nastavení kanálu	Strana: 37
	Zaměření antény	Strana: 37
Systémová nastavení  (Symbol: ozubené kolečko) Strana: 39	Jazyk menu	Strana: 39
	Nastavení TV	Strana: 39
	Program zapnutí	Strana: 40
	Region a čas	Strana: 40
	Nastavení časovače	Strana: 41
	Nastavení obrazovkového menu	Strana: 42
	Dětská pojistka	Strana: 42
Různé  (Symbol: nářadí) Strana: 43	Informace	Strana: 43
	Hry	Strana: 43
	Tovární nastavení	Strana: 43
	Upgrade software	Strana: 43
	Nápověda k dálk. ovládání	Strana: 43

## Programy (Symbol: Televizor)

- **Seznam programů TV**

Zpracování seznamu TV programů následujícími možnostmi:

### 1 Oblíbené (Favorit)

Stisknutím tlačítka 1 stanovíte Vaše oblíbené programy. Máte k dispozici osm skupin favoritů. Vedle programů se objeví vždy symbol srdce.

### 2 Přesun

Po stisknutí tlačítka 2 se za označeným programem objeví symbol posunutí. Tlačítka CH▲ a CH▼ posunete program na požadované místo. Přesun musíte potvrdit pomocí OK.

### 3 Hledání

Funkce vyhledávání programu. Zadáním písmen na zobrazené klávesnici je možné vyhledat programy s použitím filtru.

### 4 Třídění

Třídění seznamu všech programů podle nabízených možností. Seznam musíte potvrdit pomocí OK. Dokud nedojde k potvrzení, můžete pomocí „Přednastavení“ vrátit stav před potvrzením.

## 5 Další

- i** Tato nabídka Vám není k dispozici v seznamu oblíbených programů.

Po zadání hesla (nastavení z výroby „0000“) se objeví další možnosti zpracování.

Podmenu	Popis
Zpracování	1 Smazat, 2 Přeskočit, 3 Uzávěra, 4 Další, 5 Vše smazat, ▲ ▼ Výběr, ◀▶ Skupina, P+P- Strana, MENU Zpět

### 1 Smazat

Pomocí tlačítka 1 můžete vybrané programy označit pro smazání. Prosím, výběr potvrďte tlačítkem OK.

### 2 Přeskočit

Označením pomocí tlačítka 2 můžete vybrané programy označit pro přeskočení. Prosím, výběr potvrďte tlačítkem OK. Vybrané programy se přeskočí při přepínání mezi programy. Přímé zadání programu číslem je nadále možné.

### 3 Uzávěra

Označením pomocí tlačítka 3 můžete vybrané programy zablokovat. Prosím, výběr potvrďte tlačítkem OK. Vybrané programy poté vyžadují heslo (dětská pojistka).

### 4 Další

Pomocí tlačítka 4 se dostanete do režimu editování. Zde můžete změnit název programu. Výběr prosím potvrďte tlačítkem OK.

### 5 Vše smazat

Pomocí tlačítka 5 můžete označit všechny programy pro smazání. Poté můžete tlačítkem 1 odebrat jednotlivé programy z výběru. Prosím, výběr potvrďte tlačítkem OK.

- **Seznam programů rádia**

Možnosti menu stejné jako v bodě menu Seznam programů televize.

- **Smazat všechny oblíbené položky**

Po zadání hesla budou smazány všechny Vámi označené seznamy oblíbených programů.

- **Smazat všechny programy**

Po zadání hesla budou smazány všechny programy.

## Příjem (Symbol: Anténa)

- **Automatické hledání**

Nejjednodušší způsob vyhledání Vašich programů. V bodě „režim hledání“ zvolte bezplatnou (jen volné) nebo kompletní (vše) paletu programů. Vyhledávání spustíte volbou „hledání“.



### **Pozor!**

Tento proces smaže všechny dříve uložené programy a uloží jen nově nalezené programy.

- **Prohledávání kanálu**

Pomocí tohoto režimu můžete cíleně hledat programy, pokud znáte kanál nebo frekvenci.

Vyhledávání spustíte volbou „hledání“.

- **Nastavení kanálu (pouze pro profesionály!)**

Chcete-li u nalezených programů provést manuální změny, zvolte požadovaný program a stiskněte tlačítko OK.

- **Zaměření antény**

- Kanál

V tomto bodě si můžete ověřit intenzitu a kvalitu signálu na Vašem stanovišti. Pomocí tlačítek V- / V+ vyberte jednotlivé kanály a zkontrolujte jejich hodnoty.

- ① Navíc zde máte pomůcku akustického signálu. Čím vyšší je tón, tím lepší je kvalita signálu.
- Napětí antény  
Napájecí napětí +5V pro aktivní anténu. Používejte výhradně pro antény k tomu určené! Jinak může dojít k poškození antény nebo přijímače. Prosím dodržujte návod k obsluze připojené antény.

## **Systémová nastavení (Symbol: Ozubené kolečko)**

- **Jazyk menu**

- Jazyk obrazovkového menu

Vícejazyčné uživatelské rozhraní podporuje následující jazyky:

- čeština
- slovenština
- němčina
- angličtina
- francouzština
- italština
- portugalština
- španělština
- turečtina

- První kanál audio
- Druhý kanál audio

V těchto obou bodech bude nastaven preferovaný jazyk.

- **Nastavení TV**

- Televizní norma

Prosím nastavte TV normu platnou ve Vaší zemi (ČR a SR: PAL-BG nebo auto).

- Formát obrazovky  
Prosím, nastavte Vámi preferovaný formát obrazovky (přednastaveno: 4:3LB).
- Dolby-Digital  
Dolby-Digital (AC-3) přenos se aktivuje automaticky (pokud jej podporuje vysílač).
- Výstup TV: CVBS, RGB, YPbPr (YUV)  
Prosím, nastavte Vámi preferovaný signál video výstupu. Obvykle je RGB správnou volbou.
- Režim LCN  
Zde můžete LCN (Logical Channel Number) režim zapnout nebo vypnout (při nastavení „zap“ se stanoví pořadí programů pomocí vysílače - každý program má přiřazené pevné čtyřmístné číslo).
  
- **Program zapnutí**  
Pokud aktivujete tuto funkci, zapne se Váš přijímač vždy na Vámi preferovaný program.
  
- **Region a čas**
  - Region  
Vyberte zemi, ve které přijímač používáte.
  - Nastavení GMT  
Vyberte, zda chcete používat automatické nebo manuální nastavení času. (Standardní nastavení „Podle regionu“)
  - Zobrazení času  
Aktivovat / Deaktivovat trvalé zobrazení času na obrazovce v režimu TV a Radio.

- **Nastavení časovače (timeru)**
  - Časovač programů

### Tabulka k nastavení časovače

Podmenu	Popis
Číslo časovače	Výběr čísla časovače 1-8.
Opakování časovače	Typ opakování (jednorázově, denně, týdně, měsíčně, ročně, vyp). Při nastavení „vyp“ se časovač deaktivuje.
Druh časovače	Přepínání mezi časovačem programu a funkcí připomenutí.
Program zapnutí	<b>Při nastavení služby časovače „Hlášení“.</b> Možnosti výběru jsou: narozeniny, výročí, obecně <b>Při nastavení služby časovače „Programy“.</b> Výběr programu
Datum začátku	Zadání data
Čas začátku	Zadání času
Délka	Délka doby zapnutí

- Časovač vypnutí  
Dobu vypnutí lze stanovit mezi 10 a 120 minutami.
- Vymazat nastavení časovače  
Vymaže nastavení všech Vámi zadaných časovačů.

- **Nastavení obrazovkového menu**

Zde můžete personalizovat nabídku Vašeho obrazovkového menu.

Pokud se chcete vrátit k nastavení z výroby, aktivujte bod „Obnovení výrobního nastavení“.

- **Dětská pojistka**

Pomocí této volby můžete zablokovat průvodce nabídkou nebo jednotlivé programy.

Heslo nastavené z výroby je „0000“.

Prosím, poznamenejte si při změně hesla Vaše nové heslo! Po jeho změně je platné pouze nové heslo.

## Různé (Symbol: Nářadí)

- **Informace**

V tomto bodě nabídky obdržíte technické informace k aktuálně přijímanému programu.


- **Hry**

Hry Tetris, Snake a Othello jsou k dispozici pro Vaši zábavu. Přejeme Vám příjemnou zábavu!

- **Tovární nastavení**

V tomto bodě nabídky můžete obnovit nastavení z výroby. Prosím při výzvě k zadání hesla zadejte aktuální kód (z výroby „0000“).

**Upozornění:**

**Držíte-li tlačítko „“ na přední straně Vašeho přijímače stisknuté déle než 10 vteřin, obnoví se rovněž nastavení z výroby.**



**Pozor!**

Tento proces smaže všechny uložené programy.

- **Upgrade software**

Tato volba je určena pouze pro servisní středisko.

- **Nápověda k dálkovému ovládání**

Jako doplňková vlastnost tohoto přijímače je Vám k dispozici nápověda k dálkovému ovládání, která Vám po stisku příslušného tlačítka popisuje jeho funkci. K opuštění nápovědy stiskněte dvakrát tlačítko EXIT.

## Tlačítka se zvláštními funkcemi

### TV/Radio

Tlačítkem TV/Radio můžete přepínat mezi funkcemi televize a rádia.

Přijímač nyní přenáší program rádia a na obrazovce je zobrazena tapeta.

⇒ Pro přepnutí zpět na TV kanál, stiskněte na dálkovém ovládacím tlačítku TV/Radio.

### ZOOM

Pomocí funkce ZOOM můžete zvětšit výřez obrazu.

⇒ Stiskněte dvakrát tlačítko ZOOM.

⇒ Tlačítka CH▼, CH▲, V- a V+ zvolte výřez obrazu.

Každým stiskem tlačítka ZOOM je výřez obrazu postupně zvětšen (maximálně v šesti krocích, až 16x zvětšení). Při sedmém stisku se obraz vrátí do výchozí velikosti „ZOOM X1“. Pro opuštění stiskněte tlačítko EXIT.

### HELP

Toto tlačítko vyvolá nápovědu k aktuálně zobrazeným nabídkám v menu.

### AUDIO



Audio tlačítkem můžete vybrat zvukovou stopu, pokud kanál nabízí více jazykových stop. Dále můžete vybrat požadovaný zvukový výstup, např. u duálního dvojjazyčného vysílání. Volte mezi Stereo, Levý, Pravý a Mono (sloučený levý a pravý kanál).

## EPG

Elektronický programový průvodce (electronic program guide). Pro aktivaci funkce stiskněte tlačítko EPG. Objeví se seznam programů.

Tlačítka CH▲ a CH▼ můžete vybrat program. Tlačítka P+ a P- můžete měnit programy po deseti. Na pravé straně se zobrazí informace o aktuálním a následujícím vysílání.

Pro doplňující informace o aktuální události stiskněte tlačítko 2. Pro zobrazení seznamu všech událostí zvoleného kanálu stiskněte tlačítko 1. Tlačítka V+ a V- můžete listovat po dnech. Tlačítka CH▼ a CH▲ můžete listovat dopředu a zpět v událostech.

-  Detailní informace pro zvolenou událost (vysílání) obdržíte pomocí tlačítka 1.
-  Přímé převzetí do časovače probíhá pomocí tlačítka 2.

## TEXT

Teletext je informační systém, který se zobrazuje na Vašem televizoru. Pro příjem teletextu musí zvolený program tuto funkci podporovat. Při změně programu se Vám zobrazí TXT symbol. Při porovnání s jinými přijímači zjistíte, že náš teletext je mimořádně rychlý.

Stisknutím tlačítka TEXT zapnete teletext.

⇒ Po načtení dat se zobrazí výchozí strana.

- ⇒ Číselnými tlačítky volte přímo požadovanou stranu.
- ⇒ Následující a předchozí stranu volte pomocí tlačítek CH▲ a CH▼.
- ⇒ Přijímač podporuje ukládání podstránek do paměti. Tlačítka V+ a V- volte jednotlivé podstránky u aktuálně zobrazené stránky.
- ⇒ Přijímač podporuje zobrazení skrytých titulků na str. 888, jsou-li přenášeny.
- ⇒ Stisknutím tlačítka EXIT teletext opustíte.

### **EXIT**

Opuštění menu popř. bodů menu.

### **MENU**

Vyvolání menu.

### **M/P**

Pro vstup do režimu Multipicture stiskněte tlačítko M/P. Na Vaší obrazovce se nyní objeví náhled na 9 kanálů současně, začínaje aktuálním kanálem.

Tlačítka CH▼, CH▲, V- a V+ můžete navigovat žluté označení. Označený program je zobrazen plynule, neoznačené programy jsou nehybné.

Abyste aktivovali požadovaný kanál, označte ho a stiskněte následně tlačítko OK nebo tlačítko EXIT.

Stisknutím EXIT tlačítka opustíte režim Multipicture.

Naposledy označený kanál se objeví jako plný obraz na Vaší obrazovce.

## **MUTE**

Vypnutí zvuku. Opětovné zapnutí zvuku pomocí nového stisknutí tohoto tlačítka.

## **P+**

V normálním režimu přejdete pomocí tohoto tlačítka k následující skupině programů.

V seznamu TV programů listujete programy v krocích po deseti.

## **P-**

V normálním režimu přejdete pomocí tohoto tlačítka k předchozí skupině programů.

V seznamu TV programů listujete programy v krocích po deseti.

## **RECALL**

Stisknutím tlačítka RECALL se vrátíte k předchozímu sledovanému programu.

## **FAV**

⇒ Stiskněte tlačítko FAV.

Obrazovka ukáže Vámi určený seznam oblíbených programů-favoritů.

⇒ Zvolte program ze seznamu oblíbených programů pomocí tlačítek CH▲ a CH▼.

⇒ Pro výběr stiskněte tlačítko OK.

⇒ Pro přechod mezi seznamy oblíbených programů stiskněte tlačítko FAV. Pomocí tlačítek V- a V+ vybírejte.

⇒ Pro odchod ze seznamu oblíbených programů stiskněte tlačítko 1.

## **INFO**

Stiskem tohoto tlačítka se Vám zobrazí údaje o aktuálním programu. Dalším stiskem vyvoláte technické údaje o vysílání.

## **PAUSE**

Po stisknutí tohoto tlačítka „zmrazíte“ aktuální obraz. Dalším stisknutím tlačítka opustíte tento režim.

## **0 – Sleptimer (Časovač vypnutí)**

Časovač vypnutí vyvoláte v normálním režimu pomocí tlačítka 0. Máte k dispozici následující možnosti nastavení: vypnuto, 10, 30, 60, 90, 120 minut. Po této době se přijímač automaticky vypne.

## Demontáž

- ⇒ Odpojte přijímač a připojené přístroje od zdroje elektrické energie.
- ⇒ Vytáhněte anténní kabel z přijímače.
- ⇒ Vyjměte baterie z dálkového ovládání, pokud nebudete přijímač delší dobu používat.
- ⇒ Zabalte přijímač, kabely a dálkové ovládání do krabice.
- ⇒ Přijímač a veškeré příslušenství uložte na suché a bezprašné místo.
- ⇒ Přijímač chraňte před mrazem.

## Čištění



### Pozor!

Přijímač nesmí být vystaven vlhkosti. Nečistěte jej nikdy vlhkým hadrem.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla jako např. benzín nebo ředidlo. Tyto prostředky mohou poškodit povrch krytu.

- ⇒ Čistěte kryt přijímače suchým hadrem.

## Odstranění problémů

Příznak	Možná příčina a náprava
Přední panel nesvítí a nefunguje zvuk nebo obraz	Síťový kabel není zapojen. Připojte síťový kabel k síťové zásuvce. Zapněte hlavní vypínač do polohy „ON“.
Červená LED dioda svítí	Přijímač je v pohotovostním režimu. Stiskněte tlačítko  " na dálkovém ovladači nebo na předním panelu přijímače
Žádný zvuk nebo obraz, barva působí vybledle, ale zobrazení menu přijímače jsou k dispozici	Anténa není nasměrovaná správně. Nasměrujte anténu správně.  Žádný nebo jen slabý signál. Zkontrolujte kabelové spojení od antény k přijímači a od přijímače k připojeným přístrojům. Nasměrujte anténu.
Jen zelená LED dioda svítí, televizor neukazuje žádný obraz	Systém není správně připojený. Zkontrolujte připojení SCART-kabelu.  Nastavte na přijímači správný video formát  Televizor není v režimu AV. Zapojte televizor na příslušný AV-vstup.

Špatný obraz, chyba dekódování, zobrazení kostiček, rušený zvuk	Anténní signál není dostačující. Nasměrujte anténu přesněji. Stiskněte dvakrát tlačítko "Info" na dálkovém ovládaní. Zobrazí se informace o síle a kvalitě signálu.
	Anténa je vadná. Vyměňte ji.
	Venkovní anténou získáte lepší kvalitu signálu než pomocí pokojové antény.
Dálkové ovládání nefunguje	Dálkové ovládání je špatně nasměřováno. Nasměrujte dálkové ovládání na přední stranu přijímače a ujistěte se, že mezi dálkovým ovládaním a přijímačem nic nestojí.
	Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie za nové.
Osobní heslo zapomenuto	Držíte-li tlačítko „  “ na přední straně Vašeho přijímače stisknuté déle než 10 vteřin, obnoví se rovněž nastavení z výroby. Pozor! Tím se smažou Vaše vlastní nastavení.
Čelní panel nesvítí	Síťový kabel není zapojen. Připojte síťový kabel na zdroj proudu.
Na obrazovce je hlášení „Přetížení antény“	Vypněte napájení antény v menu Zaměření antény, volba Napětí antény na vyp.

Kdyby se porucha přesto nedala odstranit, obraťte se, prosím, na Vašeho specializovaného prodejce nebo výrobce.

## Likvidace odpadu



V žádném případě nevhazujte digitální pozemní přijímač do normálního domovního odpadu. Informujte se ve Vaší městské nebo obecní správě o možnostech ekologické a odborné likvidace přístroje.



V žádném případě nevhazujte baterie do normálního domovního odpadu. Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, proto je likvidujte bezpodmínečně pouze podle platných zákonných ustanovení v rámci zákonné povinnosti vrácení. Informujte se ve Vaší městské nebo obecní správě o možnostech ekologické a odborné likvidace. Použité baterie odevzdejte na sběrném místě. Tím pozitivně přispíváte k ochraně životního prostředí.

## Technické údaje

<b>Přijímač</b>	
Rozměry v mm (Š × H × V)	280 × 170 × 44
Hmotnost	Přijímač 850 g Dálkové ovládání 80 g (bez baterií)
Rozsah vstupních frekvencí	174 ... 230 MHz 470 ... 862 MHz
Frekvenční rozsah Tuner vstup až Tuner výstup	50 ... 862 MHz
Tuner-vstup	IEC – vstup (f)
Vstupní-/ Výstupní impedance	75 Ohm
Tuner-výstup	IEC – výstup (m)
TV-Norma	Auto, Pal, NTSC
Napájení antény	+5 V / 100 mA
Demultiplex	Podle ISO 13818-1
<b>Video dekódování:</b>	
Video standard	PAL / 25 Hz
Aktivní oblast zobrazení	720 x 576 (PAL) 720 x 480 (NTSC)
Obrazový formát	4:3 / 16:9
Rozlišení videa	720 x 576 (PAL) 720 x 480 (NTSC)
<b>Audio dekódování:</b>	
Audio režim	Dual (main/sub), Stereo
Vzorkovací frekvence	32 kHz, 44.1kHz, 48kHz
Výstupní úroveň L/R	2 Vss (nominální)

<b>Přijímač</b>	
Výstupní impedance	600 Ohm
THD	> 60 dB (1 kHz)
Přeslech	< -65 dB
Hlasitost při zapnutí	Uloží naposledy nastavenou hlasitost
<b>Video parametry, výstup</b>	
Výstupní úroveň CVBS	1 Vss při 75 Ohm
Výstupní úroveň ČERVENÁ	0,7 Vss při 75 Ohm
Výstupní úroveň ZELENÁ	0,7 Vss při 75 Ohm
Výstupní úroveň MODRÁ	0,7 Vss při 75 Ohm
<b>Teletext:</b>	
Filtr teletextu	Dle standardu ETS 300 472
Příjem dat teletextu	(CVBS) dle ITU-R BT.653-2, řádky: 6-22 a 320-335
<b>Možnosti zapojení</b>	
TV SCART (výstup)	Video CVBS, RGB, YPbPr (YUV) Audio L, R
VCR SCART (výstup a vstup)	Video CVBS Audio L, R
RCA (výstup)	Audio L, R
COAXIAL	AC-3 Digital Audio výstup
Anténa IN	VHF/UHF, +5V / 100mA
Anténa OUT	VHF/UHF
RS-232	9pin D-Sub, bidirectional, 115200 bps, aktualizace software

<b>Napájení elektrickým proudem</b>	
Vstupní napětí zdroje	100-240 V ~, 50/60 Hz
Příkon	cca. 7 W v normálním provozu cca. 3 W v pohotovostním režimu
Provozní teplota	0 °C ~ +40 °C
Teplota pro skladování	- 40 °C ~ + 65 °C

## Výrobce

Digital trade, s.r.o.  
Kudrnova 22  
150 00 Praha 5

**Servisní Hotline:** +420 257 213 334  
**Email:** hotline@digitallab.cz

### **Záruka / Garance**

Poskytovaná záruka na digitální pozemní přijímač SL 45 T odpovídá zákonným ustanovením daným v okamžiku koupě. Změny, provedené na přístroji, vedou k zániku garance/záruky poskytované prodejcem.

### **Vážený zákazníku,**

naše zkušenosti ukazují, že mnoho důvodů reklamace je možné řešit jednoduchým telefonickým rozhovorem.

Pokud byste měli problémy s Vaším přístrojem, kontaktujte prosím nejdříve naši servisní hotline. Tento postup Vám ušetří čas a případnou nespokojenost.

Na naší servisní hotline získáte také přesný postup, pokud byste museli Váš přístroj skutečně zaslat.

**Servisní Hotline:** +420 257 213 334  
**Email:** hotline@digitallab.cz

## Prohlášení o shodě

Výrobce tímto prohlašuje, že výrobek je v souladu s následujícími směrnicemi a normami:

Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES

- EN 60 065

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES

- EN 55 013
- EN 55 020
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Typ přístroje/model: Digitální terestrický přijímač SL 45 T

**Glosář**

<b>AC</b>	Alternating Current Přípojka pro střídavý proud
<b>DC</b>	Direct Current Přípojka pro stejnosměrný proud
<b>Cinch- konektor</b>	Koaxiální konektor pro připojení stereo soustavy
<b>EPG</b>	Electronic Program Guide Průvodce programy, který poskytne uživateli podrobnější informace při výběru programů
<b>FTA</b>	Free-to-air services Služby, které nejsou zpoplatněny, a které lze využívat bez zvláštního dekodéru
<b>Mute</b>	Tlačítko dálkového ovládání na vypnutí zvuku
<b>OSD</b>	On Screen Display Ovládání nabídek viditelné na obrazovce
<b>PID</b>	Identifikační číslo přijímaného toku vstupních dat PID údaje se starají o to, aby bylo možné plně přijímat vysílání daného vysílače.
<b>Receiver</b>	Přijímač, který přeměňuje signály z antény na obrazové a zvukové signály pro Váš televizor
<b>SCART</b>	21-pólová zástrčka k připojení televizoru k přijímači

<b>Last-Channel-Memory</b> Funkce	Funkce pro zapamatování a zobrazení naposledy sledovaného programu po zapnutí přijímače
<b>VCR</b>	Zkratka pro Video rekordér.
<b>YPbPr</b>  (nesprávně <b>YUV</b> nebo <b>YCbCr</b> )	YPbPr je analogový komponentní videosignál, který je tvořen jedním signálem jasu (Y) a dvěma signály barevné diference (Pb: modrá-Y, Pr: červená-Y). Signál je přenášen třemi samostatnými kabely. Tento signál je zvláště vhodný pro ploché LCD obrazovky, plazmové televizory a videoprojektory.